

Subjonctif et passif complexe

Cours d'anglais - niveau Terminale

Le subjonctif et le passif complexe sont les deux marques d'un anglais soutenu, celui des lois, des discours politiques et des articles de presse. En terminale, on attend de vous que vous compreniez une phrase comme **It is essential that every citizen be heard** ou **Women were not given the vote until 1918**, et que vous sachiez les produire dans un essai argumenté.

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

Subjonctif et passif complexe : le registre de l'exigence et de l'information

Ces deux structures n'ont pas la même fonction, mais elles apparaissent souvent ensemble. Le **subjonctif** exprime ce qui **doit** être fait : une exigence, une recommandation, une nécessité. Le **passif** met en avant ce qui subit l'action et laisse dans l'ombre son auteur, ce qui convient aux textes officiels et journalistiques. Un rapport parlementaire pourrait dire : **The committee recommends that the law be amended and that the victims be compensated.** (La commission recommande que la loi soit modifiée et que les victimes soient indemnisées.)

Le subjonctif présent : that + base verbale

Le subjonctif anglais est très simple à former : c'est la **base verbale**, identique à toutes les personnes. Il n'y a donc **pas de -s** à la troisième personne, et le verbe be devient **be** partout.

FORMATION

Verbe, adjectif ou nom d'exigence + **that** + sujet + **base verbale**. Négation : **not + base verbale**, sans do. Exemple : **The judge insisted that he not leave the country.**

Déclencheur	Mots	Exemple
Verbes	insist, demand, require, recommend, suggest, propose, request, urge, order	They demanded that the minister resign.

Adjectifs	essential, vital, crucial, important, necessary, imperative	It is vital that she arrive on time.
Noms	the demand, the proposal, the recommendation, the requirement that	The proposal that taxes be cut was rejected.

Comparez : **He arrives on time** (indicatif, constat) et **It is essential that he arrive on time** (subjonctif, exigence). L'absence de -s n'est pas une faute : c'est la marque du subjonctif.

ANGLAIS BRITANNIQUE

Au Royaume-Uni, on remplace souvent le subjonctif par **should + base verbale** : **It is important that she should be told the truth.** Les deux tournures sont correctes ; le subjonctif seul est plus fréquent en anglais américain et dans les textes officiels. Dans la langue courante, on entend aussi l'indicatif (*that she is told*), à éviter dans une copie soignée.

Les formules figées

Le subjonctif survit aussi dans des expressions toutes faites : **God save the King** (*Dieu protège le roi*), **Long live the Republic** (*Vive la République*), **Be that as it may** (*Quoi qu'il en soit*), **If need be** (*Si besoin est*), **Come what may** (*Adviennne que pourra*), **So be it** (*Ainsi soit-il*). Placées à bon escient, elles enrichissent un essai. Quant à *if I were*, autre trace du subjonctif, il est étudié avec l'hypothèse et le regret.

Le passif complexe à tous les temps

Le passif se forme avec **be + participe passé**. Toute la difficulté consiste à conjuguer be au bon temps, en gardant le participe passé fixe.

Temps	Forme passive	Exemple
Présent en be + -ing	is / are being + p.p.	The bridge is being repaired.
Prétérit en be + -ing	was / were being + p.p.	The suspect was being questioned.
Present perfect	has / have been + p.p.	My bike has been stolen.
Past perfect	had been + p.p.	The tickets had been sold.
Futur antérieur	will have been + p.p.	The stadium will have been built by 2028.
Modal	modal + be + p.p.	A helmet must be worn.
Modal au passé	modal + have been + p.p.	The accident could have been prevented.

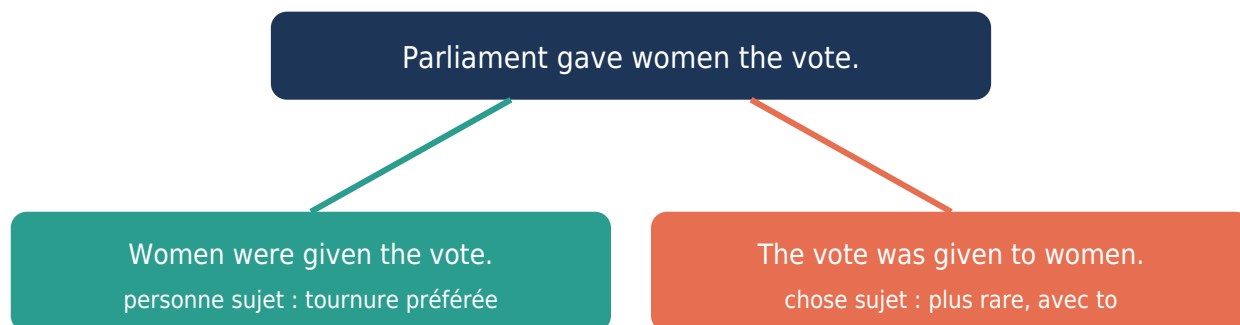
Le passif avec les modaux

Il est très fréquent dans les règlements, les consignes et les critiques : **Phones must be**

switched off. (*Les téléphones doivent être éteints.*) **The residents should have been warned.** (*On aurait dû prévenir les habitants.*) **The painting might have been stolen.** (*Le tableau a peut-être été volé.*) Notez que le français préfère souvent « on » là où l'anglais met un passif.

Le passif à deux compléments : Women were not given the vote

Avec les verbes qui ont deux compléments (**give, offer, send, show, tell, promise, award, grant, deny, refuse, teach**), l'anglais peut faire de la **personne** le sujet du passif, ce qui est impossible en français.



En français : « On a accordé le droit de vote aux femmes. »

Un verbe à deux compléments donne deux passifs ; l'anglais préfère mettre la personne en sujet.

EXEMPLES

She was awarded the Nobel Prize in 2023. (*On lui a décerné le prix Nobel en 2023.*)

We were not told the truth. (*On ne nous a pas dit la vérité.*)

The refugees were refused entry. (*On a refusé l'entrée aux réfugiés.*)

Verbes à particule et passif de reportage

Phrasal verbs et verbes prépositionnels

Au passif, la particule ou la préposition **reste collée au verbe**, même si elle se retrouve en fin de phrase : **The children are looked after by their grandparents.** (*Les enfants sont gardés par leurs grands-parents.*) **The proposal was turned down.** (*La proposition a été rejetée.*) **He hates being laughed at.** (*Il déteste qu'on se moque de lui.*) **This issue must be dealt with urgently.** (*Il faut traiter ce problème d'urgence.*)

Le passif de reportage

La presse rapporte des opinions avec **say, believe, think, report, expect, consider** au passif, suivis d'un infinitif : **He is said to be the richest man in Wales.** (*On dit qu'il est*

l'homme le plus riche du pays de Galles.) Pour un fait antérieur, on emploie l'infinitif passé : **The thief is believed to have escaped through the window.** (*On pense que le voleur s'est échappé par la fenêtre.*) La tournure impersonnelle reste possible : **It is said that he is the richest man in Wales.**

L'essentiel à retenir

ERREURS FRÉQUENTES

1. Ajouter un -s au subjonctif : *It is vital that he arrives* est de l'indicatif ; écrivez **that he arrive**. 2. Employer do dans la négation : on dit **that he not go**, pas *that he doesn't go*. 3. Écrire *The vote was given women* : il manque to, ou mieux, **Women were given the vote**. 4. Oublier la préposition : *He was laughed* ne veut rien dire, il faut **He was laughed at**.

- **Subjonctif** = base verbale à toutes les personnes après un verbe, un adjectif ou un nom d'exigence + that ; négation not + base verbale.
- En anglais britannique, **should + base verbale** est une variante courante.
- **Passif** = be au temps voulu + participe passé ; avec un modal, modal + be (ou have been) + participe passé.
- Avec deux compléments, on met de préférence **la personne en sujet**.
- La particule ou la préposition **reste après le verbe** au passif.
- **He is said to be / to have been** : le passif de reportage, typique de la presse.